

# О П Р Е Д Е Л Е Н И Е

№ 5784

гр. София, 21.05.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 13 състав,**  
в закрито заседание на 21.05.2024 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Елица Райковска**

като разгледа дело номер **2146** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 145 от АПК вр. чл. 220 във вр. с чл. 19, ал.

2 от Закона за митниците вр. чл. 33 от Регламент № 952/2013.

АССГ е сезиран от Милки груп Био ЕАД с жалба срещу решение рег. № 32-719759/31.01.2024 г. към митническа декларация с MRN 23BG002002094157R4/05.05.2023 г., издадено от Директора на Териториална дирекция Митница Варна.

С разпореждането за насрочване и впоследствие в съдебно заседание на 16.04.2024 г. жалбоподателят е задължен да представи заверен превод на всички документи по делото, представени във връзка с МД с MRN 23BG002002094157R4/05.05.2023 г. /л.36-л.44 вкл./. Изрично и двата пъти му е указано, че ще му бъде наложена глоба.

Съдът констатира, че в указания срок, вкл. и до днес, жалбоподателят не е представил заверените преводи, за които той има задължение да представи от една страна с оглед указаната му с разпореждането за насрочване доказателствена тежест по чл. 154 от ГПК вр. чл. 144 АПК, доколкото именно той следва да докаже вида и характера на внесената от него стока, съгл. документите към митническата декларация. От друга страна, тези документи е следвало да бъдат представени от Милки груп Био ЕАД в превод още пред административния орган съгл. чл. 14, ал. 3 от АПК, а с оглед систематичното място на цитираната разпоредба в АПК, то това задължение за дружеството е налице и в съдебното производство. Още повече, че съдебният език съгл. чл. 14, ал. 1 от ГПК вр. чл. 144 АПК е български, поради което и идентично чл. 185 от ГПК вр. чл. 144 от ГПК задължава страната да представя документите на чужд език в превод на български.

С оглед на изложеното и доколкото указанията на съда двукратно не са изпълнени в указаните от съда срокове и на основание чл. 144 АПК вр. чл. 89, т. 2 от ГПК вр. чл. 91, ал. 1 от ГПК на жалбоподателя следва да бъде наложена глоба в размер на 100 лева.

С тези мотиви съдът

### ОПРЕДЕЛИ:

НАЛАГА глоба на Милки груп Био ЕАД в размер на 100 лева.

ЗАДЪЛЖАВА Милки груп Био ЕАД в 10-дневен срок от получаване на настоящото определение да представи посочените в обстоятелствената част на настоящото определение документи в превод на български език.

При трето неизпълнение ще му бъде наложена глоба в размер на 500 лева, а съдът ще назначи превод на документите за сметка на жалбоподателя независимо от изхода на спора /така определение на ВАС от 18.02.2015 г. по адм.д. № 14931/2014 г. на 7-членен състав/.

Във връзка с искането, направено от жалбоподателя в съдебно заседание на 16.04.2024 г. за замяна на вещите лица и с оглед представените доказателства за внесен депозит, НАЗНАЧАВА за вещи лица по допуснатата тройна експертиза: В. Н. А. - [ЕГН]; Ц. П. Сарафска – [ЕГН] и М. М. К. – [ЕГН], които да бъдат уведомени за задачата и за датата на съдебното заседание.

УКАЗВА на вещите лица при невъзможност да изготвят експертизата да уведомят съда незабавно с оглед своевременната им замяна.

Определението не подлежи на обжалване.

Срещу наложената глоба може да бъде подадена молба за отмяната ѝ до настоящия състав в едноседмичен срок от получаване на настоящото определение.

СЪДИЯ: